



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Návod k obsluze

Bourací kladivo

BH



Typ stroje
Číslo materiálu
Verze
Datum
Jazyk

BH19, BH40
5100056192
2
10/2022
[cs]



5 1 0 0 0 5 6 1 9 2

Tiráž

Vydavatel a majitel práv:

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

85084 Reichertshofen, Germany

Sídlo společnosti: Reichertshofen

Rejstříkový soud a číslo: Okresní soud Ingolstadt, HRA3195

DIČ/VAT: DE277138620

Telefon: +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Originální návod k použití

Všechna práva vyhrazena, především autorské právo, právo kopírování a právo rozšiřování.

Tento výtisk smí uživatel využívat pouze k určeným účelům. Bez předchozího písemného svolení nesmí být žádným způsobem kopírován nebo překládán, a to v celku ani po částech.

Dotisk nebo překlad, i částečný, je možný pouze s písemným souhlasem Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Jakékoliv porušení zákonných předpisů, obzvláště o ochraně autorských práv, se občanskoprávně a trestně stíhá.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG si vyhrazuje právo na změny svých výrobků a jejich technických dokumentací za účelem technického dalšího vývoje, aniž by přitom vznikl nárok na úpravy již dodaných strojů. Platí informace v Technické dokumentaci dodané s výrobkem.

Stroj na titulní stránce slouží pro ilustraci může být vybaven doplňkovou (variabilní) výbavou.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, změny a omyly vyhrazeny, printed in Germany

Copyright © 2022

Obsah

1	ES prohlášení o shodě	
2	ES prohlášení o shodě	
3	Úvod	
3.1	Úvod	7
3.2	Uchování návodu k používání	7
3.3	Předpisy o zabránění nehod	8
3.4	Kontaktní osoba	8
3.5	Omezení ručení	9
3.6	Použití návodu k používání	9
4	Použití	
4.1	Použití k určenému účelu	10
4.2	Použití jiné než k určenému účelu	10
5	Bezpečnost	
5.1	Bezpečnostní symboly a signální slova	11
5.2	Zásada	11
5.3	Konstrukční změny	12
5.4	Odpovědnost provozovatele	12
5.5	Povinnosti provozovatele	12
5.6	Kvalifikace personálu	13
5.7	Všeobecné bezpečnostní pokyny	13
5.8	Bezpečnostní zařízení	15
5.9	Údržba	15
6	Popis stroje	
6.1	Typové štítky a nálepky	18
6.2	Komponenty	20
6.3	Ovládací prvky	21
7	Doprava	
7.1	Bezpečnostní pokyny k přepravě	22
7.2	Předpoklady a přípravy	22
7.3	Zvedání stroje	23
7.4	Uvázání stroje	23
8	Uvedení do provozu	
8.1	Bezpečnostní pokyny k provozu	24
8.2	Kontroly před uvedením do provozu	26
8.3	První uvedení do provozu	26
8.4	Nasazení a sundání nářadí	27
8.5	Seřízení stroje	28
8.6	Uvedení do provozu	28

9	Ovládání	
9.1	Provoz stroje	31
9.2	Zpracování materiálu	32
9.3	Uvedení mimo provoz	32
10	Údržba	
10.1	Bezpečnostní pokyny pro údržbu	33
10.2	Plán údržby	33
10.3	Údržbové práce	34
11	Provozní poruchy	
11.1	Odstraňování poruch	39
12	Skladování	
12.1	Odstavení na přechodnou dobu	40
12.2	Definitivní odstavení	40
13	Příslušenství	
13.1	Přepravní vozík	41
14	Technické údaje	
14.1	Všeobecné pokyny	43
14.2	Údaje o hluku a vibracích	43
14.3	BH19	43
14.4	BH40	44
14.5	Spalovací motor	45



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Prohlášení o shodě EU

Výrobce

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Jedinou odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Produkt	BH19
Druh produktu	Bourací kladivo
Funkce produktu	Bourání materiálů
Číslo materiálu	5100048663
Hmotnost	20,4 kg
Změřená hladina akustického výkonu	107 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	108 dB(A)

Postup posuzování shody

2000/14/ES, Příloha VIII

Oznámený subjekt

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Směrnice a normy

Tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje příslušným ustanovením a požadavkům následujících směrnic a norem:

2006/42/ES • 2000/14/ES • 2014/30/EU • EN ISO 11148-4:2012

EN 55012:2007 + A1:2009

Osoba zmocněná sestavením technických podkladů

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 30.09.2022

Helmut Bauer

Jednatel

Originální prohlášení o shodě

BH19_CE_cs



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Prohlášení o shodě EU

Výrobce

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Jedinou odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Produkt	BH40
Druh produktu	Bourací kladivo
Funkce produktu	Bourání materiálů
Číslo materiálu	5100047309, 5100048665
Hmotnost	20,4 kg
Změřená hladina akustického výkonu	107 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	108 dB(A)

Postup posuzování shody

2000/14/ES, Příloha VIII

Oznámený subjekt

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Směrnice a normy

Tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje příslušným ustanovením a požadavkům následujících směrnic a norem:

2006/42/ES • 2000/14/ES • 2014/30/EU • EN ISO 11148-4:2012

EN 55012:2007 + A1:2009

Osoba zmocněná sestavením technických podkladů

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 30.09.2022

Helmut Bauer

Jednatel

Originální prohlášení o shodě

BH40_CE_cs

3 Úvod

3.1 Úvod

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a postupy pro bezpečný a ekonomický provoz tohoto stroje. Pečlivým seznámením se, pochopením a dodržováním těchto pokynů snížíte rizika, minimalizujete náklady za opravy a prostoje a zvýšíte dostupnost a životnost stroje.

Tento návod k používání není návodem k provádění rozsáhlé údržby nebo oprav. Tyto práce musí provádět servisní partner nebo autorizovaní kvalifikovaní pracovníci. Obsluha a údržba stroje se musí provádět podle pokynů v tomto návodu k použití. Neodborné používání nebo údržba prováděná v rozporu s předpisem může být nebezpečná.

Poškozené části stroje neprodleně vyměňte!

V případě dotazů ohledně provozu nebo údržby stroje Vám je kdykoliv k dispozici výrobce.

3.2 Uchování návodu k používání

Tento návod k používání musí být uchován v bezprostřední blízkosti stroje, neustále přístupný personálu.

V případě ztráty nebo potřeby druhé kopie tohoto návodu k používání máte na výběr následující možnosti, abyste získali náhradu:

- Na internetu viz <http://www.wackerneuson.com>.
- Kontaktujte výrobce.

3.2.1 Porozumění tomuto návodu

Tento odstavec pomáhá porozumět návodu k obsluze a v něm použitým vyobrazením.

Cílová skupina





Osoby, které pracují s tímto strojem, musí pravidelně absolvovat školení ohledně rizik při manipulaci se strojem.

Tento návod k použití je určen pro:

- Pracovníky obsluhy:
 - Tyto osoby jsou seznámeny se strojem a informovány o možných nebezpečích při neodborném jednání.
- Kvalifikované pracovníky:
 - Tyto osoby mají odborné vzdělání, jakož i přídatné znalosti a zkušenosti. Tyto osoby jsou schopné posoudit jim svěřené úkoly a identifikovat možná nebezpečí.

Vysvětlení znaků

Značka	Vysvětlení
1., 2., 3...	Označuje nějakou činnost. Pořadí prováděných kroků se musí dodržet.
⇒	Označuje výsledek nebo průběžný výsledek nějaké činnosti.
✓	Označuje předpoklady, které se pro tuto činnost musí vytvořit.
•	Označuje výčet, když se např. pojmenovává několik součástí po sobě.

Značka	Vysvětlení
-	Označuje podvýčet, když se např. součásti skládají z dalších součástí
	Označuje pozici, většinou součást nebo obslužný prvek v grafickém vyobrazení. Číslování se může udávat průběžně nebo římskými číslicemi.
1; A	Označuje v glosářích pojmenování součástí. To je identické s vedlejšími pozicemi v grafických vyobrazeních.
 	Označuje směr pohybu nebo různé polohy u spínačů.
	Označuje zabránění nebezpečí ve výstražných pokynech.
[▶52]	Označuje křížový odkaz v tabulkách. Zde např. odkaz na stranu 52

3.2.1.1 Vysvětlení symbolů

Níže jsou vysvětleny symboly používané v návodu k použití. Symboly se používají pouze ve výstražných nebo ekologických pokynech nebo informacích. Výstražné pokyny je nutno vždy dodržovat, aby byla obsluha nebo třetí osoby chráněny před poraněním a vznikem věcných škod.



Symbol pro výstražné pokyny

Tento symbol označuje obecné výstražné pokyny. Používá se pro varování před možným nebezpečím, např. nebezpečím poranění nebo úrazu.



Symbol pro upozornění na technické škody

Tento symbol označuje výstražné pokyny, které upozorňují na technické škody. Používá se, aby upozornil na zvláštní situace, u kterých může dojít k poškození stroje nebo majetku třetích osob.



Symbol pro ekologické pokyny

Tento symbol označuje ekologické pokyny. Používá se, aby varoval před možnými ohroženími životního prostředí.



Symbol pro informace

Tento symbol označuje informace. Těmito informacemi mohou být např. tipy pro obsluhu. Pomáhají stroji lépe porozumět a používat jej.

3.3 Předpisy o zabránění nehod

Kromě pokynů a bezpečnostních pokynů v tomto návodu k používání platí místní a národní předpisy BOZP.

3.4 Kontaktní osoba

Kontaktní osobou je podle dané země servisní partner, dceřiná společnost nebo prodejce.

- Na internetu viz <http://www.wackerneuson.com>.

3.5 Omezení ručení

Při následujících porušeních odmítá výrobce jakékoli ručení za škody na zdraví osob a hmotné škody:

- Jednání v rozporu s tímto návodem na obsluhu.
- Použití v rozporu s účelem určení.
- Nasazení nepoučeného personálu.
- Používání nepřípustných náhradních dílů a příslušenství.
- Neodborné zacházení.
- Stavební změny veškerého druhu.
- Nedodržování Všeobecných obchodních podmínek (AGB).

3.6 Použití návodu k používání

Tento návod k použití:

- je součástí stroje a musí být bezpečně uchován po celou dobu jeho životnosti.
- předejte každému dalšímu majiteli nebo obsluze tohoto stroje.
- platí pro různé typy stroje jedné produktové řady. Z tohoto důvodu se některá vyobrazení mohou lišit od vzhledu zakoupeného stroje. Kromě toho zde mohou být popsány komponenty variant, které nejsou obsaženy v rozsahu dodání.

Výrobce si vyhrazuje právo neohlášených změn informací obsažených v tomto návodu k použití.

Musí být zajištěno, aby případné změny nebo dodatky výrobce byly neprodleně doplněny do tohoto návodu k použití.

Skupina – typ	Číslo materiálu (č. mat.)
BH19 27x80	5100048663
BH40 27x80	5100047309
BH40rs 27x80	5100048665
Příslušenství tvoří: <ul style="list-style-type: none"> • Program sekáčů Přepravní vozík	Příslušenství je nutné objednávat samostatně.

4 Použití

4.1 Použití k určenému účelu

K určenému použití patří také dodržování pokynů a bezpečnostních pokynů v tomto návodu k použití, a také dodržování předepsaných pokynů pro provádění ošetřování a údržby.

Použití stroje je určeno k:

- Bourání betonu a asfaltu a zeminy smíšené se sutí.
- Bourání betonu, zdiva a jiných stavebních materiálů, rostlé a zmrzlé zeminy.
- Bourání silnic a betonu, asfaltu, téru, dřevěné a kamenné dlažby.
- Dělení hlíny, jílu, rašeliny a solí.
- Rozbíjení uježděných nebo upěchovaných zemin.
- Zarážení sloupů, sond a zemních tyčí.
- Pěchování podloží pražců při montáži kolejí.
- Vyrážení svorníků se závitem při montáži kolejí.
- Hutnění menších dehtových a asfaltových ploch pomocí pěchovací desky.

Stroj se smí používat pouze s náradím určeným ke stroji a pro zpracováváný materiál.

Jiné a jakékoli další použití se považuje za nesprávné. Na takto způsobené škody se nevztahuje záruka a odpovědnost výrobce. Riziko nese sám provozovatel.

4.2 Použití jiné než k určenému účelu

Za škody na zdraví nebo věcné škody, které vzniknou v důsledku použití, které není v souladu s použitím k určenému účelu, výrobce neručí.

Určené použití se mimo jiné neslučuje s těmito činnostmi:

- Zpracování zdraví škodlivých materiálů, např. azbestu.
- Používání stroje mimo rozsah výkonových parametrů.
- Práce ve výbušném prostředí.
- Práce v uzavřených prostorech nebo práce v částečně uzavřených prostorech bez zajištění dostatečné výměny vzduchu.
- Používání stroje v rozporu s pokyny a bezpečnostními pokyny označenými na stroji a uvedenými v návodu k používání.
- Konstrukční změny.
- Upínání v držácích.
- Provoz ve vodorovné poloze.

5 Bezpečnost

5.1 Bezpečnostní symboly a signální slova

Následující symbol označuje bezpečnostní pokyny. Používá se pro varování před potenciálním nebezpečím pro zdraví osob.



⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, vede k těžkým nebo smrtelným poraněním.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění poranění nebo smrti.



⚠ VAROVÁNÍ

VÝSTRAHA označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k těžkým nebo smrtelným poraněním.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění poranění nebo smrti.



⚠ POZOR

POZOR označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k poraněním.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění poranění.



POKYN

UPOZORNĚNÍ označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, vede ke vzniku věcných škod.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění věcným škodám.

5.2 Zásada

Stroj byl vyroben podle nejnovějšího stavu techniky a v souladu s platnými bezpečnostními předpisy. Přesto může při nesprávném používání dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, nebo k ohrožení zařízení či jiných věcných hodnot.

Seznamte se s bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k používání a dodržujte je. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo těžké poranění a poškození stroje anebo způsobení poškození jiných věcí.

Bezpečnostní pokyny a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

5.3 Konstrukční změny

Bez písemného schválení výrobce je zakázáno provádět konstrukční změny. Neschválené konstrukční změny tohoto stroje mohou pro obsluhu anebo třetí osoby znamenat nebezpečí.

V případě neschválených konstrukčních změn rovněž zaniká odpovědnost a záruka výrobce.

Za konstrukční změny jsou považovány zejména tyto zásahy:

- Otevření stroje a trvalé odstranění některých konstrukčních dílů.
- Montáž náhradních dílů nedodaných výrobcem, nebo jejichž konstrukce a kvalita neodpovídají originálním náhradním dílům.
- Montáž příslušenství jakéhokoliv typu nedodaného výrobcem.

Náhradní díly či příslušenství dodané výrobcem lze bez obav používat nebo namontovat. Další informace na internetu viz <http://www.wackerneuson.com>.

5.4 Odpovědnost provozovatele

Provozovatelem je ten subjekt, který stroj sám provozuje za hospodářským nebo ekonomickým účelem, nebo jej k používání/provozování poskytuje třetí straně a během provozu nese právní odpovědnost za produkt ohledně ochrany personálu nebo třetích osob.

Provozovatel je povinen personálu kdykoliv zpřístupnit tento návod k používání a zkontrolovat, zda se tato obsluha seznámila s návodem k používání, a zda mu rozumí.

Návod k používání musí být dostupný u stroje nebo musí být uložen v místě provozu.

Provozovatel je povinen návod k používání poskytnout každé další obsluze nebo následujícímu majiteli stroje.

Současně je nutné dodržovat místní předpisy, normy a směrnice BOZP a ochrany životního prostředí. Návod k používání musí být doplněn o další pokyny s ohledem na provozní, úřední, národní a obecné bezpečnostní předpisy.

5.5 Povinnosti provozovatele

- Znat a dodržovat platné předpisy BOZP.
- V posouzení rizik definovat nebezpečí vznikající při pracovních podmínkách v místě provozu stroje.
- Vypracovat pokyny k používání při provozu tohoto stroje.
- Pravidelně kontrolovat, zda pokyny k používání odpovídají aktuálnímu stavu právních předpisů.
- Jednoznačně určit a stanovit odpovědnost za instalaci, obsluhu, odstraňování poruch, údržbu a čištění.
- Personál proškolen v pravidelných intervalech a informovat o nebezpečí.
- Školení v pravidelných intervalech obnovovat.
- Uchovávat záznamy o provedených školeních a na vyzvání je poskytovat příslušným úřadům.
- Personálu poskytnout potřebné ochranné prostředky.

5.6 Kvalifikace personálu

Tento stroj smí spouštět a obsluhovat pouze kvalifikovaný personál.

V případě nesprávného použití, zneužití nebo obsluhy nezaškoleným personálem hrozí nebezpečí poškození zdraví obsluhy anebo třetích osob a poškození nebo zničení stroje.

Požadavky na obsluhu:

- Tělesná a duševní zdatnost.
- Minimální věk 18 let.
- Reakční schopnosti nesmí být ovlivněny drogami, alkoholem nebo léky.
- Obeznamení s bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k používání.
- Obeznamení s řádným použitím tohoto stroje.
- Zaškolení v samostatném ovládání stroje.

5.7 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny v této kapitole obsahují „Obecné bezpečnostní pokyny“, které musí být prováděny v souladu s použitelnými normami uvedenými v tomto návodu k používání. Mohou zde být uvedeny pokyny, které se netýkají tohoto stroje.

5.7.1 Pracoviště

- Před zahájením práce se seznamte s pracovním prostředím, jako je např. únosnost půdy nebo překážky v okolí.
- Zabezpečte pracovní prostor od veřejných dopravních komunikací.
- Potřebné zabezpečení stěn a stropů, např. ve výkopech.
- Při práci s tímto strojem udržujte neoprávněné osoby a děti v bezpečné vzdálenosti. Odvedení pozornosti může způsobit, že ztratíte kontrolu nad strojem. Při práci buďte opatrní.
- Stroj vždy zajistěte před převrácením, rozjetím, sklouznutím a pádem. Nebezpečí zranění!
- V pracovním prostoru udržujte pořádek. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor může způsobit nehodu.

5.7.2 Bezpečnost osob

- Práce pod vlivem drog, alkoholu a léků může mít za následek velmi těžká poranění.
- Při každé práci noste vhodné ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky značně snižují nebezpečí poranění.
- Dlouhé nebo volné oblečení, ochranné rukavice, ozdoby a dlouhé vlasy udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se / rotujících částí stroje. Nebezpečí zachycení!
- Před uvedením stroje do provozu odstraňte nářadí. Nářadí nacházející se na rotujících částech stroje se může vymrštit a způsobit těžká zranění.
- Dbejte vždy na bezpečný postoj, vždy stůjte oběma nohama na zemi.
- Při delší práci s tímto strojem nelze zcela vyloučit účinky dlouhodobých vibrací. Zatížení vibracemi, viz [Technické údaje na straně 43](#).
- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nezdržovaly žádné další osoby!

Osobní ochranné prostředky



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poškození sluchu překročením mezní hodnoty hluku přípustné specificky pro danou zemi!

Práce na stroji bez chráničů sluchu může vést k trvalému poškození sluchu.

- ▶ Nosit chrániče sluchu.
- ▶ S chrániči sluchu pracujte zvláště pozorně a obezřetně.

5.7.3 Zacházení a používání

- Se stroji zacházejte pečlivě. Stroje, které mají vadné komponenty nebo ovládací prvky, neuvádějte do provozu. Vadné komponenty nebo ovládací prvky nechejte neprodleně vyměnit. Stroje s vadnými komponentami nebo ovládacími prvky mají vysoké riziko poranění!
- Ovládací prvky stroje nezajišťujte nepřípustným způsobem, nemanipulujte s nimi, ani je neměňte.
- Nepoužité stroje musí být zajištěny před neoprávněným uvedením do provozu. Stroj smí používat pouze oprávněný personál.
- Se strojem zacházejte pečlivě. Vadné díly nechejte neprodleně vyměnit předtím, než stroj uvedete do provozu. Vadné stroje mají vysoké riziko poranění.
- Stroj, příslušenství, nářadí apod. používejte v souladu s těmito pokyny.
- Stroj po skončení provozu uložte na uzamknutém, čistém a suchém místě chráněném před mrazem, na které nemají přístup neoprávněné osoby a děti.

5.8 Bezpečnostní zařízení



⚠ POZOR

Horký výfuk!

Dotyk může způsobit popálení.

- ▶ Stroj se smí provozovat, pouze pokud jsou nasazená všechna bezpečnostní zařízení.
- ▶ Bezpečnostní zařízení je zakázáno měnit nebo odstraňovat.

Bezpečnostní zařízení chrání obsluhu tohoto stroje před vystavením existujícímu nebezpečí. Jedná se o bariéry (oddělovací kryty) nebo jiná technická opatření, která slouží k odvrácení nebo zmírnění nebezpečí.



Kryt proti popálení **1** chrání obsluhu před sálajícím teplem.

5.9 Údržba

- Na stroji neprovádějte údržbu, opravy, seřizování nebo čištění, pokud je zapnutý.
- Dodržujte intervaly údržby podle plánu údržby. Neuvedené práce nechte provést u servisního partnera.
- Stroj udržujte v čistotě.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte. Bezpečnostní a informační nálepky obsahují důležité informace pro ochranu obsluhy.

5.9.1 Servis

- Opravy nebo údržbu stroje smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Tak zůstane zachována provozní bezpečnost stroje.

5.9.1.1 Závítová spojení

Všechny šroubové spoje musí splňovat předepsané specifikace a musí být pevně utažené. Dodržujte utahovací momenty! Šrouby a matice nesmí být poškozené, ohnuté nebo deformované.

Zejména dodržujte:

- Pojistné matice a šrouby s pojistným lepidlem v mikrokapslích je po uvolnění zakázáno opětovně použít. Pojistný účinek zaniká povolením.
- Šroubové spoje zajištěné pojistným lepidlem / tekutým lepidlem (např. Loctite) je nutné po rozpojení očistit a nanést novým lepidlem.



Informace

Dodržujte pokyny výrobce tekutého lepidla.

5.9.2 Provozní látky

- Při práci s provozními látkami vždy noste ochranné brýle a ochranné rukavice. Neprodleně vyhledejte lékaře, pokud se do očí dostane hydraulický olej, palivo, olej nebo chladivo.
- Chraňte se před přímým stykem kůže s provozními látkami. Kůži neprodleně omyjte vodou a mýdlem.
- Při práci s provozními látkami nejezte a nepijte.
- Znečištěné provozní látky (např. nečistotami, vodou) mohou způsobit předčasné opotřebení nebo poškození stroje.
- Vypuštěné nebo rozlité provozní látky zlikvidujte v souladu s platnými předpisy pro ochranu životního prostředí.
- Pokud dojde k úniku provozních látek ze stroje, stroj přestaňte provozovat a neprodleně nechejte provést opravu servisním partnerem.

5.9.3 Spalovací motor

- Motor před začátkem práce zkontrolujte, zda není netěsný, zkontrolujte zda palivové potrubí, nádrž a uzávěr nevykazují praskliny.
- Vadný motor neuvádějte do provozu. Poškozené díly neprodleně vyměňte.
- Výrobce nastavené otáčky motoru je zakázáno měnit. Mohlo by dojít k poškození motoru.
- Dbejte na to, aby výfukový systém motoru neobsahoval hořlavé části. Nebezpečí požáru!
- Před zahájením tankování motor vypněte a nechte vychladnout.
- Používejte správný druh paliva. Dodržujte předepsané poměry mísení.
- K tankování používejte čisté plnicí pomůcky. Pozor, ať nedojde k rozlití paliva. Rozlité palivo okamžitě setřete.
- Motor je zakázáno spouštět v blízkosti rozlitého paliva. Nebezpečí výbuchu!
- Při provozu v částečně uzavřených prostorech zajistěte dostatečnou výměnu vzduchu. Výfukové plyny nevdechujte. Nebezpečí otravy!
- Povrch motoru a výfukový systém mohou být již po krátké době velmi horké. Nebezpečí popálení!
- Nepoužívejte pomocné startovací spreje. Může dojít k chybnému zážehu a k poškození motoru. Nebezpečí požáru!
- Zákaz kouření!

6 Popis stroje

6.1 Typové štítky a nálepky

6.1.1 Typový štítek

Na stroji je typový štítek trvale upevněný.

Další typové štítky

Dále jsou vlastními typovými štítky označeny tyto komponenty stroje:

- spalovací motor

Symbole na typovém štítku

Na typovém štítku nebo vedle něj mohou být vyobrazeny různé symboly a označení pro národní a mezinárodní schválení.

6.1.1.1 Označení stroje

Údaje na typovém štítku stroje

Typový štítek obsahuje údaje, které jednoznačně identifikují tento stroj. Tyto údaje jsou zapotřebí při objednávání náhradních dílů a v případě technických dotazů.

Údaje na stroji запиšte do této tabulky:

Označení	Vaše údaje
Skupina – typ	
Číslo materiálu (č. mat.)	
Verze stroje (verze)	
Číslo stroje (č. stroj.)	
Rok výroby	

6.1.2 Bezpečnostní nálepky a informační štítky

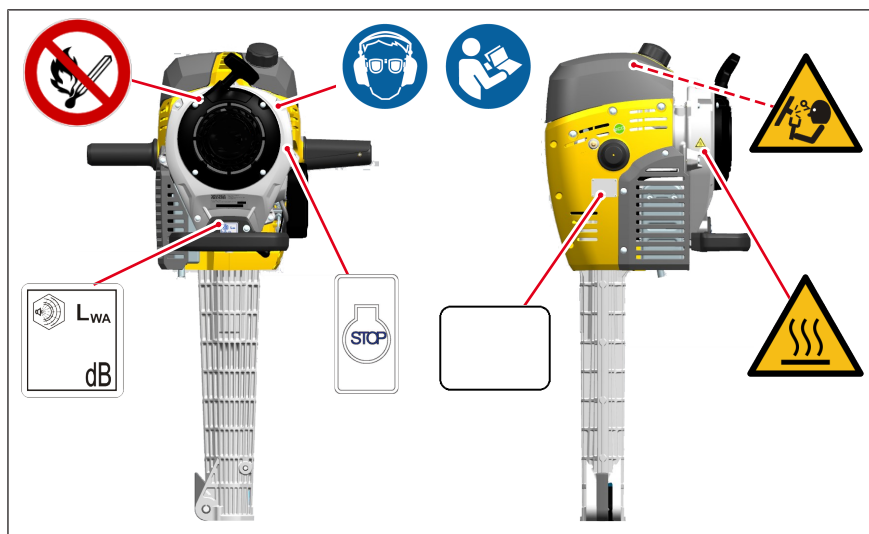


⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění kvůli chybějícím nebo poškozeným nálepkám nebo štítkům!

Bezpečnostní nálepky obsahují důležité informace pro ochranu obsluhy.

- Všechny bezpečnostní, výstražné pokyny a pokyny pro obsluhu na stroji udržujte stále v dobře čitelném stavu.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné nálepky a štítky neprodleně vyměňte.



Nebezpečí požáru!

Zákaz kouření a otevřeného ohně.



Používejte osobní ochranné prostředky, aby nedošlo k poranění a k poškození zdraví.

- Noste ochranu sluchu.
- Noste ochranu očí.
- Přečtěte si návod k použití.



Tlačítko vypnutí.



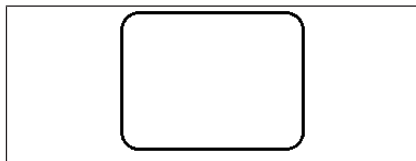
Výstraha před pružinou, která je pod napětím!

- Kryt smí otvírat jen proškolený personál údržby.

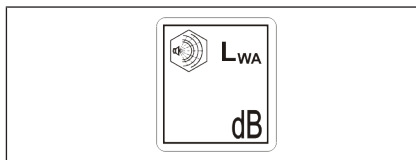


Nebezpečí popálení!

Výstraha před horkým povrchem.

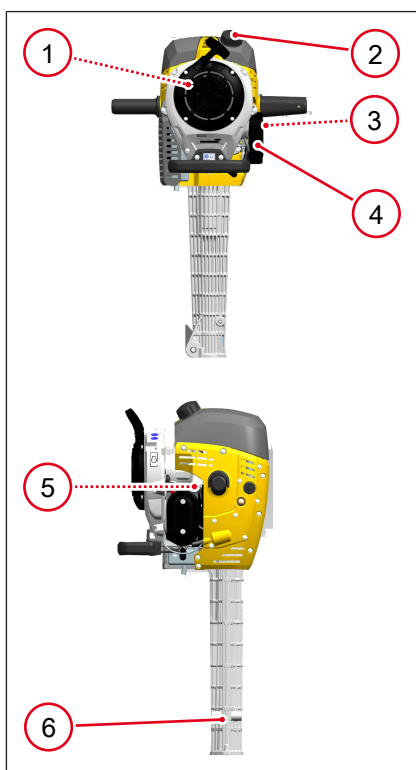


Typový štítek.



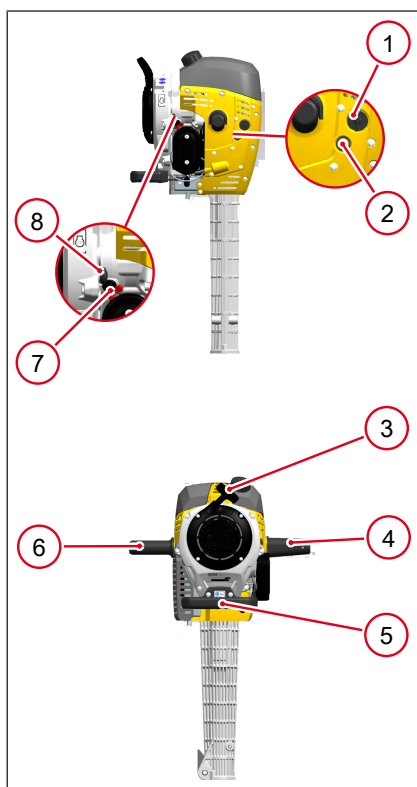
Zaručená hladina akustického výkonu.

6.2 Komponenty



- 1 Motor
- 2 Víko zásobníku
- 3 Karburátor
- 4 Vzduchový filtr
- 5 Počítadlo provozních hodin (volitelně)
- 6 Vodicí válec s držákem nářadí

6.3 Ovládací prvky



- 1 Palivový kohout
- 2 Palivové čerpadlo
- 3 Madlo startéru
- 4 Plynová rukojeť
- 5 Pomocná rukojeť
- 6 Držadlo
- 7 Sytič
- 8 Tlačítko vypnutí

7 Doprava

7.1 Bezpečnostní pokyny k přepravě



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru paliva!

Unikající palivo se může vznítit a způsobit těžké popáleniny.

- ▶ Před přepravou vyprázdněte palivovou nádrž.



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při pádu stroje!

- ▶ Stroj zajistěte proti převrácení, pádu nebo posunutí, např. v uzavřeném kontejneru.
- ▶ Noste bezpečnostní obuv.



Informace

Únik paliva!

Při přepravě může dojít k úniku paliva přetlakovým ventilem.

- ▶ Před přepravou vyprázdněte palivový systém.
- ▶ Dodržujte předpisy pro přepravu nebezpečných látek platné pro přepravní prostředky a národní bezpečnostní předpisy.



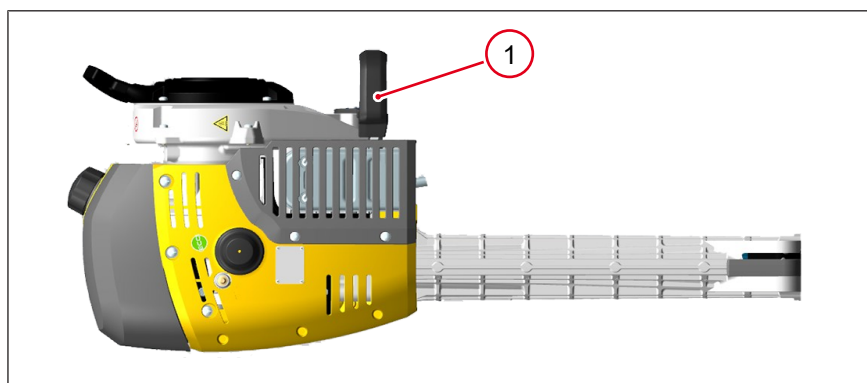
Informace

Pro snadnější přepravu na staveništi používejte přepravní vozík, Příslušenství.

7.2 Předpoklady a přípravy

- Vypněte motor a nechte jej vychladnout.
- Sundejte nářadí.
- Vypusťte palivo viz [Údržba na straně 33](#) a spotřebujte palivo z karburátoru.

7.3 Zvedání stroje



1. Stroj zvedněte za pomocnou rukojeť 1.
2. Stroj položte na vhodný přepravní prostředek plochou zadního krytu s pomocnou rukojetí směrem nahoru.
3. Stroj zajistěte proti odvalení, sklouznutí a převrácení.

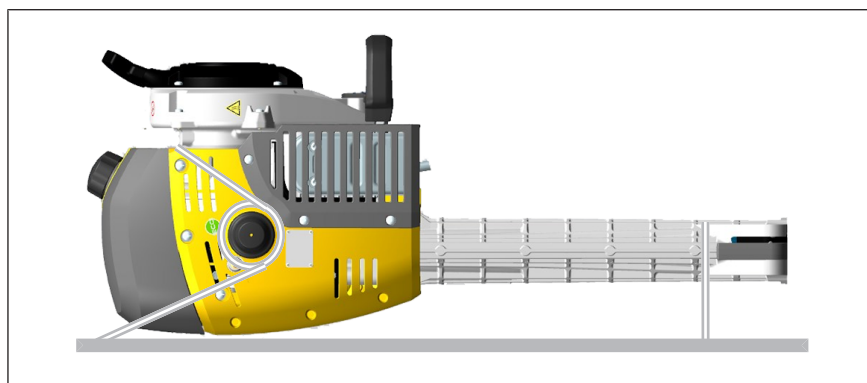
7

7.4 Uvázání stroje



POKYN

K zajištění nákladu použijte protiskluzové ochranné podložky.



1. Stroj upevněte na dopravním prostředku tak, jak je zobrazeno na obrázku.
2. Upínací popruhy napněte přes stroj.
⇒ Stroj je zajištěn proti odvalení, sklouznutí a převrácení.

8 Uvedení do provozu

8.1 Bezpečnostní pokyny k provozu



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poškození sluchu překročením mezní hodnoty hluku přípustné specificky pro danou zemi!

Práce na stroji bez chráničů sluchu může vést k trvalému poškození sluchu.

- ▶ Nosit chrániče sluchu.
- ▶ S chrániči sluchu pracujte zvláště pozorně a obezřetně.



⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení vibrací!

Ohrožení obsluhy zvýšenou vibrací na pomocné rukojeti.

- ▶ Nedržte stroj během provozu za pomocnou rukojeť.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Nebezpečí požáru a výbuchu způsobené horkými částmi a výfukovými plyny.

- ▶ Neprovozujte stroj v blízkosti hořlavých materiálů, plynů nebo prachových částic.



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění nekontrolovaným vedením stroje!

- ▶ Stroj vždy držte pevně oběma rukama a zaujměte stabilní polohu.
- ▶ Noste bezpečnostní obuv.



⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké nářadí a vodící válec!

- ▶ Noste ochranné rukavice.



⚠ POZOR

Nebezpečí sklouznutí/pádu!

Při práci na hranách lomů může vést sklouznutí nebo pád k poraněním.

- ▶ Dbejte na bezpečnou stabilitu.



⚠ POZOR

Nebezpečí způsobené roztržitým nebo odmrštěným materiálem!

Roztržitý nebo odmrštěný materiál může vést ke zraněním.

- ▶ Noste ochranné rukavice.
- ▶ Noste ochranné brýle.



⚠ POZOR

Nebezpečí způsobené extrémní tvorbou prachu!

Vdechování prachu může vést ke zdravotnímu poškození dýchacích cest.

- ▶ Noste protiprachovou masku.
- ▶ Používejte zavlažování.



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při zarážení kúlů!

Padající stroj nebo nářadí mohou vést k poraněním.

- ▶ Používejte vhodné nářadí.
- ▶ Noste ochrannou přilbu.
- ▶ Noste ochranné brýle.



POKYN

Upozornění na práci při teplotách <0 °C!

Studený mazací tuk v rázovém mechanismu může zvýšit odpor natolik, že dojde k prokluzování odstředivé spojky.

- ▶ Stroj nechejte zahřát při nízkých otáčkách (bez stisknuté plynové rukojeti), aby nedošlo k rychlému opotřebení odstředivé spojky.



POKYN

Upozornění na používání nářadí!

Používejte pouze nářadí s těmito vlastnostmi:

- ▶ Nářadí musí být vhodné pro držák nářadí.
- ▶ Zásuvný konec nářadí musí být nepoškozený.
- ▶ Nářadí musí být dostatečně ostré, aby nedocházelo k dynamickým rázům a zvýšeným vibracím.
- ▶ Nářadí musí být vhodné pro zamýšlené použití.
- ▶ Nářadí (např. sekáč) nepoužívejte jako ruční nářadí.



POKYN

Pokyny k provozu!

- ▶ Při práci využívejte vlastní hmotnost stroje.
- ▶ Stroj netlačte násilím do materiálu. Výkon stroje se tím nezvýší.
- ▶ Stroj tlačte do zpracovávaného materiálu takovou silou, aby došlo ke znatelnému propružení stroje.
- ▶ Jakmile ucítíte spodní doraz, přítlak uvolněte.



Informace

Výměna nářadí!

Pro výměnu nářadí nejsou potřebné žádné dodatečné pomocné prostředky.

8.2 Kontroly před uvedením do provozu



Informace

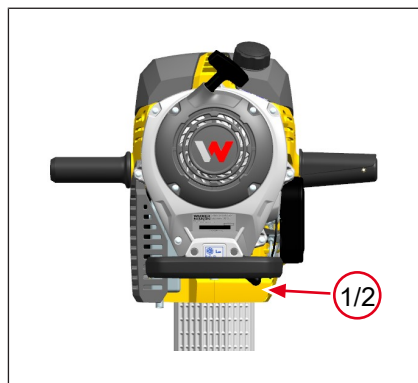
Pokračující informace a podrobné popisy, viz [Údržba na straně 33](#).

Proveďte tyto kontroly:

- Zkontrolujte stroj a komponenty, zda nejsou poškozené.
 - Poškozený stroj neuvádějte do provozu. Poškození a vady nechejte neprodleně odstranit.
- Zkontrolujte hladinu paliva.
- Zkontrolujte těsnost palivových vedení.
- Zkontrolujte vzduchový filtr.
- Zkontrolujte reverzní startér.

8.3 První uvedení do provozu

8.3.1 Příprava stroje k provozu



- Konektor zapalovací svíčky **1** nasadíte na svíčku **2**.

8.4 Nasazení a sundání nářadí



⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké nářadí a vodící válec!

- Noste ochranné rukavice.



⚠ POZOR

Nebezpečí skřípnutí!

Nebezpečí skřípnutí u držáku nářadí při montáži nářadí.

- Noste ochranné rukavice.



⚠ POZOR

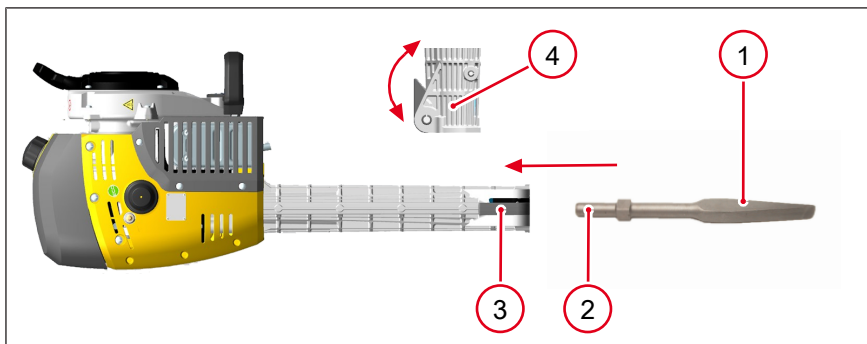
Nebezpečí zranění!

Při používání neschválených nářadí hrozí nebezpečí poranění a nebezpečí způsobené zvýšeným zatížením prachem, vibracemi a hlukem.

- Používejte pouze schválené nářadí. Informace o držáku nářadí: [viz Technické údaje na straně 43](#)

8

Nasazení nářadí



1. Očistěte zásuvný konec nářadí **2**.
 2. Otevřete západku **3** na držáku nářadí **4**.
 3. Nářadí **1** natočte do polohy, která je potřebná pro zamýšlenou práci.
 4. Nářadí zasuňte až na doraz do držáku nářadí.
 5. Zavřete západku na držáku nářadí.
⇒ Západka zajišťuje nářadí v držáku nářadí.
 6. Pro kontrolu zajištění zatáhněte za nářadí.
⇒ Zajištění je správně provedeno, pokud je nářadí axiálně pohyblivé, a pokud nelze vytáhnout.
⇒ Nářadí je nasazeno.
- Stroj provozujte jen se správně zaaretovaným nářadím.

Sundání nářadí

1. Otevřete západku **3** na držáku nářadí **4**.
2. Nářadí **1** vyjměte z držáku nářadí.
3. Zavřete západku na držáku nářadí.

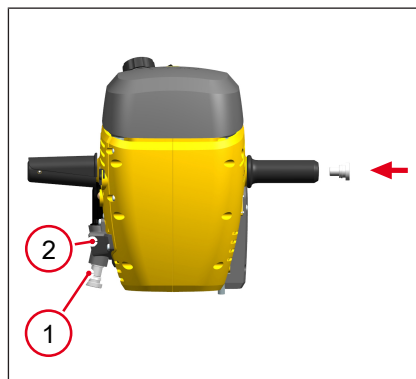
8.5 Seřízení stroje

8.5.1 Stroj s integrovaným vypínacím zařízením – rs (volitelné příslušenství)



Informace

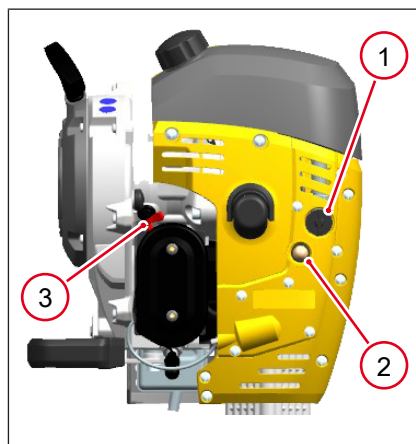
Zkratovací zástrčku **1** lze zasunout a uložit do rukojeti **3**.



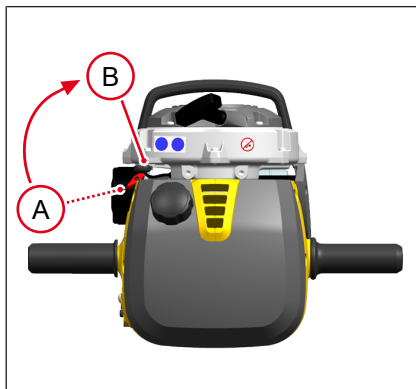
Stroj je připraven k provozu, pouze pokud je k připojovacímu konektoru **2** integrovaného vypínacího zařízení buď připojen konektor dálkového vypínání nebo zkratovací zástrčka **1**.

8.6 Uvedení do provozu

8.6.1 Provedení přípravy



1. Stroj postavte rovně a přidržujte jej jednou rukou.
2. Otevřete kohout přívodu paliva **1**.
3. Měch palivového čerpadla **2** stiskněte cca desetkrát, aby se celý naplnil palivem.
4. Zavřete sytič **3**.



5. Při spouštění studeného motoru posuňte páčku sytiče do polohy **B**.
6. Při spouštění teplého motoru posuňte páčku sytiče do polohy **A**.
7. Při spouštění horkého motoru posuňte páčku sytiče příp. do polohy **B**.

8.6.2 Spuštění motoru



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při startování!

Neodborná manipulaci při startování může způsobit lehká poranění.

- Za rukojeť startéru zatáhněte, pokud máte k dispozici dostatečný prostor a pokud se v bezprostřední blízkosti nezdržují žádné osoby.



POKYN

- Před nastartováním motoru změňte polohu stroje (do minimální vzdálenosti 3 m od tankovací stanice).

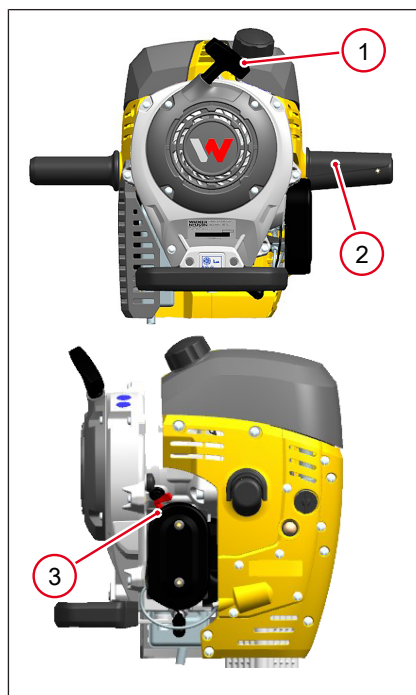


POKYN

Poškození motoru způsobené nesprávnou manipulací!

Neodborná může způsobit poškození motoru.

- Rukojeť startéru nevytahujte až nadoraz.
- Rukojeť startéru nechejte pomalu navinout.



1. Plynovou rukojeť **2** zatlačte dolů (poloha plného plynu).
 2. Lehce zatáhněte za madlo startéru **1**, až ucítíte určitý odpor. Potom silně zatáhněte.
 3. Madlo startéru pomalu uveďte zpět do výchozí polohy.
 4. Jakmile uslyšíte první zážeh motoru, otevřete sytič **3**.
 5. Uvolněte plynovou rukojeť (poloha chodu naprázdno).
 6. Motor nechte zahřát.
- ⇒ Motor běží.

9 Ovládání

9.1 Provoz stroje



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění odlétajícími částmi!

Při rozbití nářadí může dojít k poranění způsobenému odlétajícími částmi.

- ▶ Noste ochranné brýle.



POZOR

Nebezpečí poranění nekontrolovaným vedením stroje!

- ▶ Stroj vždy držte pevně oběma rukama a zaujměte stabilní polohu.
- ▶ Noste bezpečnostní obuv.



POZOR

Nebezpečí skřípnutí způsobené relativním pohybem mezi motorem a krytem!

- ▶ Stroj držte jen za určené rukojeti.
- ▶ Noste ochranné rukavice.



POKYN

Upozornění ohledně používání nářadí!

Nářadí se zaseklo v materiálu:

- ▶ Vypněte motor a nechte jej vychladnout.
- ▶ Proveďte výměnu nářadí viz [Údržba na straně 33](#), výměna nářadí.
- ▶ Nastartujte motor.
- ▶ Novým nástrojem uvolněte sevřené nářadí.
- ▶ Nářadí nepoužívejte jako páku a pracujte po malých částech, abyste zabránili zaražení a poškození.

- Místo obsluhy v souladu s určením je za strojem.
- Na rukojeti tlačte zlehka, tak abyste cítili odpružení stroje a ne spodní doraz.

9.2 Zpracování materiálu



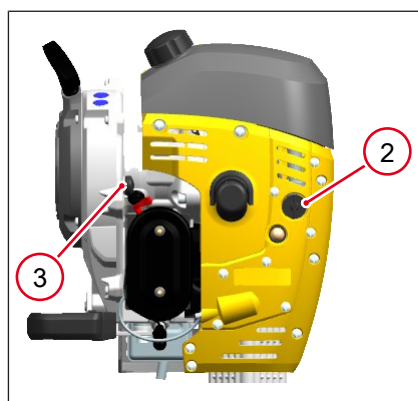
1. Stroj držte pevně oběma rukama.
2. Nářadí přiložte k materiálu.
3. Plynovou rukojeť **1** zatlačte dolů.
4. Stroj oběma rukama přitlačte ke zpracovávanému materiálu.
5. Jakmile dokončíte zpracování materiálu, stroj zvedněte a nasadíte na nové místo.
6. Při zvednutí stroje se stlačenou plynovou rukojetí poběží motor i nadále ve vysokých otáčkách a rázový mechanismus zůstane zapojen.
7. Pokud nářadí nemá žádný odpor, rázový mechanismus přejde do chodu naprázdno a nebude aktivní.

9.3 Uvedení mimo provoz

9.3.1 Vypnutí stroje



1. Uvolněte plynovou rukojeť **1**.



2. Stiskněte tlačítko pro vypnutí **3**.
3. Nechte stroj zcela zastavit.
4. Zavřete kohout přívodu paliva **2**.
5. Stroj položte na zadní stranu krytu tak, aby se nemohl převrátit, spadnout nebo posunout.
6. Motor nechte vychladnout.
7. Zabraňte kontaktu s hořlavými materiály.

10 Údržba

10.1 Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VAROVÁNÍ

Výstraha před horkými povrchy!

Kliková skříň s motorem a vodicím válcem se mohou už během krátké doby zahřát na vysokou teplotu a mohou tak při kontaktu s pokožkou způsobit vážné popáleniny.

- Stroj nechte po používání vždy vychladnout.
- Pokud není možné fázi chlazení dodržet (např. kvůli nouzové situaci), použijte žáruvzdorné ochranné rukavice.



POKYN

Poškození motoru při provozu bez vzduchového filtru!

Při provozu motoru bez vzduchového filtru hrozí rychlé opotřebení motoru.

- Motor neprovozujte bez vzduchového filtru nebo bez víka vzduchového filtru.



POKYN

Předčasné selhání nářadí!

Zchlazení nářadí nebo držáku nářadí vodou může vést k předčasnému selhání.

- Nářadí a držák nářadí nechladte vodou.

10

10.2 Plán údržby

Činnost	Denně před Provoz	Každých 20 h	Každých 40 h	Měsíčně	Ročně
Vizuální kontrola všech komponent, zda nejsou poškozené.	•				
Očistění stroje: Větrací mřížka. • Vzduchový filtr.	•				
Kontrola paliva: • Stav naplnění palivové nádrže. • Těsnost palivové nádrže. • Těsnost palivového potrubí.	•				

Činnost	Denně před Provoz	Každých 20 h	Každých 40 h	Měsíčně	Ročně
Zkontrolujte zásuvné konce a bříty nářadí – v případě potřeby je naostřete, vykovejte nebo nechejte repasovat. *	•				
Stroj promažte.		•			
Vyčistěte zapalovací svíčku. V případě potřeby vyměňte.				•	
Zkontrolujte opotřebení držáku nářadí. V případě potřeby nechte vyměnit.*				•	
Nechejte vyměnit palivový filtr.*					•
* Nechejte tyto práce provést u servisního partnera.					

10.3 Údržbové práce

Práce v dílně

Údržbu provádějte v dílně na pracovním stole. Výhody:

- Ochrana stroje před znečištěním na stavbě.
- Rovný a čistý povrch usnadňuje práci.
- Zachováte si přehled o malých dílech, které se neztratí.

Provedení přípravy

1. Uved'te stroj mimo provoz.
2. Stroj zajistěte proti převrácení. Stroj buď položte na přepravní vozík, nebo položte na zadní stranu krytu.
3. Stroj nechejte vychladnout.

10.3.1 Čištění stroje

1. Větrací mřížky vyčistěte vhodnou pomůckou.
2. Stroj čistěte stlačeným vzduchem.
3. Kryt otřete vlhkou, čistou utěrkou.

10.3.2 Doplnit palivo



⚠ POZOR

Palivo je nebezpečné pro zdraví!

- ▶ Palivo doplňujte pouze v dobře větraném prostředí.
- ▶ Nevdechujte palivové výpary.
- ▶ Chraňte kůži a oči před stykem s palivem.



POKYN

Upozornění ohledně doplňování paliva!

- Uzávěr nádrže otevírejte pomalu, aby případný přetlak mohl pomalu uniknout.



1. Odstraňte nečistoty.
2. Pomalu otevřete uzávěr nádrže 1.
⇒ Případný přetlak tak může uniknout.
3. Palivo doplňte pomocí čistého trychtýře maximálně po spodní hranu plnicího hrdla.
⇒ Specifikace paliva viz [Technické údaje na straně 43](#)
⇒ Tabulka míchání paliv viz [Technické údaje na straně 43](#)
4. Pevně dotáhněte uzávěr palivové nádrže.

10.3.3 Vypuštění palivového systému

1. Odstraňte nečistoty.
2. Otevřete uzávěr palivové nádrže.
3. Palivo odčerpějte do vhodné nádoby nebo kanystru, např. pomocí přečerpávací hadice s pumpičkou.
4. Pevně zavřete uzávěr.
5. Nastartujte motor a nechejte ho běžet chodem naprázdno, dokud se nespotřebuje palivo z karburátoru a motor se nezastaví.

10

10.3.4 Čištění a kontrola vzduchového filtru



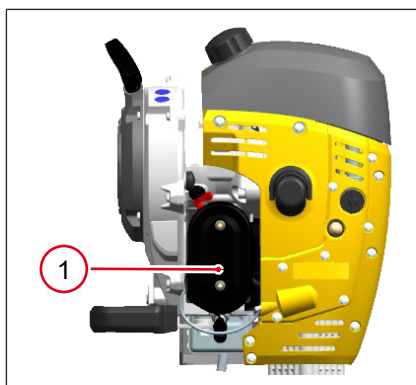
POKYN

Upozornění ohledně čištění vzduchového filtru!

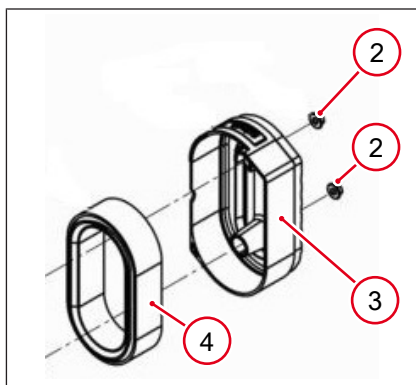
Při vyklepávání může dojít k poškození vložky vzduchového filtru.

- Vložku vzduchového filtru vyklepávejte opatrně.

Demontáž vložky vzduchového filtru



1. Odstraňte nečistoty z okolí víka vzduchového filtru 1.



2. Vyšroubujte šrouby 2 víka vzduchového filtru.
3. Sejměte víko vzduchového filtru 3.
4. Vyjměte vložku vzduchového filtru 4.

Kontrola a vyčištění vložky vzduchového filtru

1. Poklepejte filtrační vložkou několikrát o tvrdý povrch.
2. Stlačeným vzduchem ji důkladně profoukněte z vnitřní strany.
⇒ Vyměňte filtrační vložku, jestliže je nadměrně znečištěná.

Montáž vložky vzduchového filtru

1. Filtrační vložky nasadte do tělesa filtru.
2. Utáhněte šrouby víka vzduchového filtru utahovacím momentem 7 Nm.

10.3.5 Mazání stroje



POKYN

K mazání používejte pouze speciální maziva, viz [Technické údaje na straně 43](#).



1. Odstraňte nečistoty z okolí mazací hlavičky 1.
2. Naplněný ruční mazací lis nasadte na mazací hlavičku a přibližně 20krát zapumpujte.
3. Okolí mazací hlavičky otřete čistou utěrkou.

10.3.6 Kontrola a výměna zapalovací svíčky



⚠ POZOR

Nebezpečí popálení!

Dotykem horké zapalovací svíčky může dojít k popálení.

- ▶ Demontáž zapalovací svíčky provádějte pouze u vychladnutého motoru.
- ▶ Noste ochranné rukavice.



POKYN

- ▶ Konektor zapalovací svíčky neodpojujte od svíčky tahem za zapalovací kabel.

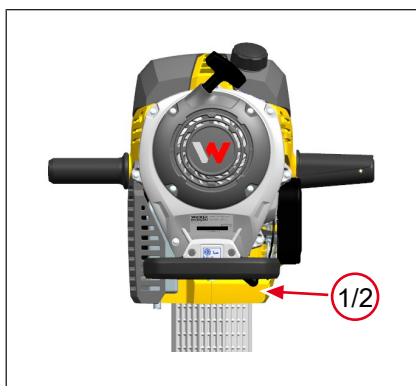


POKYN

Nebezpečí poškození motoru!

Nedotažená nebo nadměrně utažená zapalovací svíčka může způsobit poškození motoru.

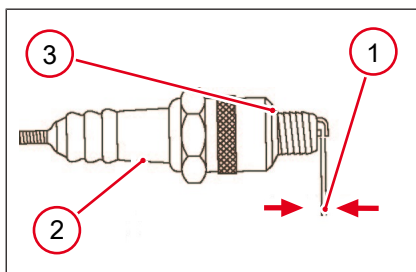
- ▶ Zapalovací svíčku utáhněte předepsaným utahovacím momentem.



Demontáž zapalovací svíčky

- ✓ Motor je vypnutý.
- ✓ Stroj je vychladlý.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky **1**.
2. Odstraňte nečistoty z okolí zapalovací svíčky **2**.
3. Vyšroubujte zapalovací svíčku a prohlédněte ji.



Kontrola a čištění zapalovací svíčky

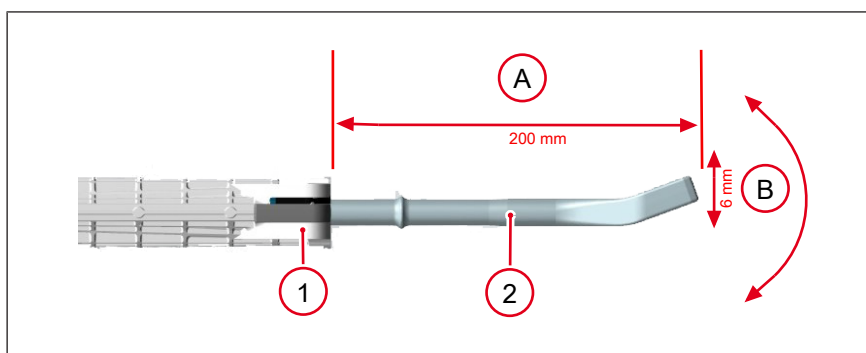
1. Zkontrolujte izolátor **2**.
2. V případě poškození nebo silného znečištění vyměňte.
3. Elektrodu očistěte drátěným kartáčem.
4. Změřte vzdálenost elektrod **1**, viz [Technické údaje na straně 43](#)
5. Opravte mezeru opatrným ohnutím elektrody.
6. Zkontrolujte těsnicí kroužek zapalovací svíčky **3**.
7. V případě poškození vyměňte.

Namontujte zapalovací svíčku.

1. Zapalovací svíčku zašroubujte, utahovací moment 22 Nm.
2. Pevně připojte konektor zapalovací svíčky.

10.3.7 Kontrola opotřebení držáku nářadí**POKYN****Upozornění ohledně měření opotřebení držáku nářadí!**

Ke kontrole opotřebení držáku nářadí používejte výhradně nové nářadí.



1. Nasadte nové nářadí **2**.
2. Vůli **B** nářadí měřte ve vzdálenosti 200 mm **A** od konce držáku nářadí **1**.
3. Nářadím pohybujte střídavě do stran.
4. Vůle smí být maximálně 6 mm.
5. Pokud je vůle větší než 6 mm, nechejte držák nářadí vyměnit.

11 Provozní poruchy

11.1 Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Oprava
Motor nestartuje.	Palivový kohout je zavřený.	Otevřete palivový kohout.
	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte palivo.
	Palivové potrubí je ucpané.	Palivové potrubí nechejte vyčistit.*
	Palivový filtr je ucpaný.	Nechejte vyměnit palivový filtr.*
	Karburátor je ucpaný.	Karburátor nechejte vyčistit.*
	Vzduchový filtr je ucpaný.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Konektor zapalovací svíčky je vadný.	Nechte stroj opravit.*
	Zapalovací svíčka je vadná.	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Zapalovací svíčka je uvolněná.	Zapalovací svíčku utáhněte.
	Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky není správně nastavena.	Nastavte vzdálenost elektrod.
	Připojovací konektor dálkového vypínání je prázdný.	Připojte dálkové vypínání.
		Zasuňte zkratovací zástrčku.
	Dálkové vypínání není funkční.	Dálkové vypínání zkontrolujte podle pokynů v návodu k používání výrobce.
Motor se krátce po spuštění opět vypne.	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte palivo.
	Palivový filtr je ucpaný.	Nechejte vyměnit palivový filtr.*
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte.
Motor nedává výkon.	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte.
Reverzní startér je vadný.	Lanko startéru se zasekává.	Lanko startéru nechejte vyměnit.*
	Lanko startéru je přetržené.	
* Nechejte tyto práce provést u servisního partnera.		

12 Skladování

12.1 Odstavení na přechodnou dobu



Informace

Pokračující informace a podrobné popisy, viz [Údržba na straně 33](#).

Předpoklady pro skladování

- Uložte na suchém a bezprašném místě.
- Neskladujte venku.
- Chraňte před přímým slunečním zářením.
- Dodržujte teplotu skladování, viz [Technické údaje na straně 43](#).
- Skladujte na uzamknutém, pro děti nepřístupném místě.

Pokud je stroj uskladněn déle než 1 měsíc, proveďte následující opatření:

Palivová nádrž	Vypusťte všechno palivo.
Motor	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr. • Čištění palivového filtru.
Součásti ohrožené korozí	<ul style="list-style-type: none"> • Naolejujte a promažte.

Pokud bude stroj uskladněn déle než 6 měsíců, kontaktujte servisního partnera.

12.2 Definitivní odstavení

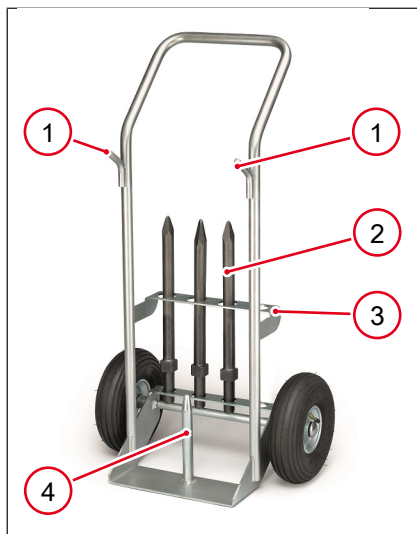
Pokud už stroj nebude používán a má být trvale uskladněn, je třeba vypustit všechny provozní látky.

Nechte stroj odborně rozebrat a zlikvidovat autorizovanou odbornou firmou s pověřením od státu.

Odborná likvidace tohoto stroje zabraňuje negativním účinkům na člověka a životní prostředí, slouží k cílené manipulaci se škodlivými látkami a umožňuje opětné použití cenných surovin.

13 Příslušenství

13.1 Přepravní vozík



- 1 Závěsné zařízení
- 2 Nářadí
- 3 Držák nástroje
- 4 Vodicí tyč

13.1.1 Použití

Používání v souladu s určením

Přepravní vozík se používá pro:

- Převahu kladiv a potřebného nářadí.

Nesprávné použití

Přepravní vozík je zakázáno používat k těmto účelům:

- Převaha osob.
- Převaha jiných strojů kromě kladiv.
- Přepravní vozík je zakázáno připojovat k vozidlům.

13.1.2 Nasazení stroje na přepravní vozík

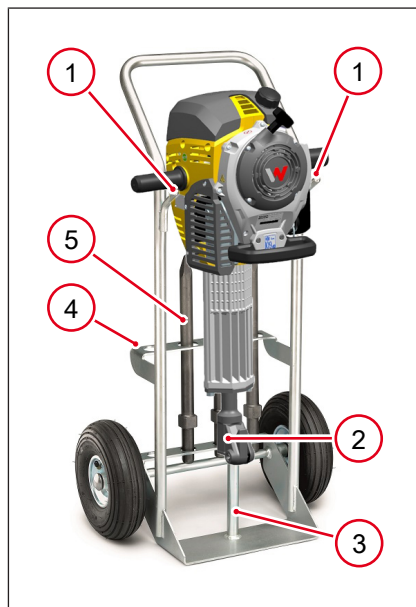


! POZOR

Posunutí těžiště přepravního vozíku!

Převrácení nebo rozjetí přepravního vozíku při nasazování stroje může způsobit poranění nebo hmotné škody.

- ▶ Přepravní vozík postavte na rovný podklad.
- ▶ Přepravní vozík zajistěte proti rozjetí a převrácení.
- ▶ Noste ochranné rukavice.



✓ Vypněte stroj.

1. Vyjměte nářadí **5** z držáku nářadí **2**.
2. Očistěte vodící tyč **3** převážního vozíku.
3. Stroj s držákem nářadí nasadte na vodící tyč a odložte na závěsné zařízení **1** převážního vozíku.
4. Nářadí vsadte do držáku nářadí **4**.

14 Technické údaje

14.1 Všeobecné pokyny



Informace

Ze systematických důvodů se mohou v Technických údajích zobrazovat prázdné sloupce a rovněž se chybně zobrazovat čísla a písmena horního/dolního indexu, jako např.:

- ▶ Hladina akustického výkonu L_{WA} namísto L_{WA}
- ▶ Hladina akustického tlaku L_{pA} namísto L_{pA}
- ▶ Celková hodnota vibrací a_{hv} namísto a_{hv}
- ▶ Oxid uhličitý CO₂ namísto CO₂
- ▶ Jednotka m/s² namísto m/s²

14.2 Údaje o hluku a vibracích

Uvedené údaje o hluku a vibracích byly stanoveny podle níže uvedených směrnic za běžných provozních stavů stroje / speciálních zkušebních podmínek a podle harmonizovaných norem:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES

Při provozním použití může docházet v závislosti na převládajících provozních podmínkách k odlišným hodnotám.

14.2.1 Emise hluku

Hladina akustického tlaku v místě obsluhy

- Hodnota L_{pA} byla stanovena dle EN ISO 11203.

Zaručená hladina akustického výkonu

- Hodnota L_{WA} byla stanovena dle 2000/14/ES, EN ISO 3744.

14.2.2 Údaj o vibracích ruky a paže (HAV)

Průměrná celková hodnota vibrací

- Hodnota a_{hv} byla stanovena dle EN ISO 28927-10.

14.3 BH19

Typ	BH19 27x80	
Materiálové číslo stroje	5100048663	
Číslo materiálu motor	5100045178	
Počet úderů [1/min]	1.650	
Energie jednotlivého úderu [J]	40	
Délka (bez náradí) [mm]	843	
Šířka [mm]	492	

Typ	BH19 27x80	
Materiálové číslo stroje	5100048663	
Hloubka [mm]	318	
Hmotnost [kg]	20,4	
Provozní hmotnost* [kg]	23,7	
Držák nářadí	Ø 27x80	
Jmenovitý výkon [kW]	1,5	
Jmenovité otáčky** [1/min]	4.150	
Speciální mazivo	Gadus S3 V220C 2; Retinax LX2	
Spotřeba paliva [l/h]	0,9	
Obsah nádrže [l]	1,8	
Rozsah provozní teploty [°C]	-10 - +40	
Rozsah teploty pro skladování [°C]	-30 - +50	
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	101	
Hladina akustického výkonu Lwa naměřená [dB(A)]	107	
Hladina akustického výkonu Lwa zaručená [dB(A)]	108	
Celková hodnota vibrací ahv [m/s ²]	4,5	
Nejistota měření celkové hodnoty vibrací ahv [m/s ²]	1	
* Provozní hmotnost zahrnuje hmotnost stroje, plný obsah nádrže a sekáč s hvězdicovým profilem 27x80.		
** Skutečné provozní otáčky závisí na velkém množství provozních parametrů a mohou se lišit od jmenovitých otáček.		

14.4 BH40

Typ	BH40 27x80	BH40rs 27x80
Materiálové číslo stroje	5100047309	5100048665
Číslo materiálu motor	5100045178	5100048502
Počet úderů [1/min]	1.650	1.650
Energie jednotlivého úderu [J]	40	40
Délka (bez nářadí) [mm]	843	843
Šířka [mm]	492	492
Hloubka [mm]	318	318
Hmotnost [kg]	20,4	20,4
Provozní hmotnost* [kg]	23,7	23,7
Držák nářadí	Ø 27x80	Ø 27x80
Jmenovitý výkon [kW]	1,5	1,5
Jmenovité otáčky** [1/min]	4.150	4.150
Speciální mazivo	Gadus S3 V220C 2	Gadus S3 V220C 2
Spotřeba paliva [l/h]	0,9	0,9
Obsah nádrže [l]	1,8	1,8
Rozsah provozní teploty [°C]	-10 - +40	-10 - +40

Typ	BH40 27x80	BH40rs 27x80
Materiálové číslo stroje	5100047309	5100048665
Rozsah teploty pro skladování [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	101	101
Hladina akustického výkonu Lwa naměřená [dB(A)]	107	107
Hladina akustického výkonu Lwa zaručená [dB(A)]	108	108
Celková hodnota vibrací ahv [m/s ²]	4,5	4,5
Nejistota měření celkové hodnoty vibrací ahv [m/s ²]	1	1
* Provozní hmotnost zahrnuje hmotnost stroje, plný obsah nádrže a sekáč s hvězdicovým profilem 27x80.		
** Skutečné provozní otáčky závisí na velkém množství provozních parametrů a mohou se lišit od jmenovitých otáček.		

14.5 Spalovací motor

Výrobce motoru	Wacker Neuson
Číslo materiálu motor	5100048502
Typ motoru	WM80c
Metoda spalování	dvoutaktní
Chlazení	Vzduch
Válec	1
Zdvihový objem [cm ³]	80
Typ paliva	Směs oleje s benzinem; směs oleje s alkylovaným benzinem
Palivo směšovací poměr	1:50
Spotřeba paliva [l/h]	0,9
Obsah nádrže [l]	1,8
Specifikace oleje	ISO-L EG C, ISO-L EG D, JASO FC, JASO FD
Výkon max. [kW]	2
Otáčky [1/min]	4400
Norma	ISO 3046-1
Emisní stupeň	EU stupeň V
Emise CO ₂ * [g/kWh]	1255
Úprava výfukových plynů	Oxidační katalyzátor
Typ zapalovací svíčky	Bosch WR7AC; Champion RL86C
Vzdálenost elektrod [mm]	0,5
* Stanovená hodnota emisí CO ₂ v rámci certifikace motorů bez přihlednutí k použití na stroji.	

Výrobce motoru	Wacker Neuson
Číslo materiálu motor	5100045178
Typ motoru	WM80c
Metoda spalování	dvoutaktní
Chlazení	Vzduch

Výrobce motoru	Wacker Neuson
Číslo materiálu motor	5100045178
Válec	1
Zdvihový objem [cm ³]	80
Typ paliva	Směs oleje s benzinem; směs oleje s alkylovaným benzinem
Palivo směšovací poměr	1:50
Spotřeba paliva [l/h]	0,9
Obsah nádrže [l]	1,8
Specifikace oleje	ISO-L EG C, ISO-L EG D, JASO FC, JASO FD
Výkon max. [kW]	2
Otáčky [1/min]	4400
Norma	ISO 3046-1
Emisní stupeň	EU stupeň V
Emise CO ₂ * [g/kWh]	1255
Úprava výfukových plynů	Oxidační katalyzátor
Typ zapalovací svíčky	Bosch WR7AC; Champion RL86C
Vzdálenost elektrod [mm]	0,5
* Stanovená hodnota emisí CO ₂ v rámci certifikace motorů bez přihlédnutí k použití na stroji.	



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Číslo materiálu: 5100056192
Jazyk: [cs]